



## POLICY NOTE

# Mitos y realidades del vapeo: Lo que los legisladores deberían saber

Consumer Choice Center – Nota de política pública

Por Yaël Ossowski y Bill Wirtz

Traducido por Alberto Gómez Hernández

## SINOPSIS

Creativos emprendedores e innovadores lanzaron una categoría de productos de suministro de nicotina llamados dispositivos de vapeo (también conocidos como cigarrillos electrónicos o más vulgarmente como vapors) para poner a disposición de la gente un método menos dañino de consumir nicotina, el estimulante alcaloide al que son adictos los fumadores. Estos dispositivos calientan una mezcla de líquidos que es posteriormente inhalada, produciendo vapor de agua.

Aunque la capacidad de salvar vidas de los vapors ha sido ya reconocida por numerosas autoridades sanitarias, varias hospitalizaciones y enfermedades graves han puesto el vapeo en tela de juicio, invitando al escrutinio y pidiendo la prohibición de esta tecnología.

*Esta nota de política pública disipa los mitos creados entorno al vapeo, ofrece evidencia científica y sanitaria objetiva, y da recomendaciones para mantener la salud pública al mismo tiempo que se reduce el daño.*

## Recomendaciones

- Imponer estrictas restricciones de edad sobre los dispositivos y líquidos de vapeo en los puntos de venta
- Invertir en educación escolar acerca del impacto de la nicotina en los cerebros de los adolescentes
- Mantener la legalidad de los productos de vapeo como una herramienta de reducción del daño para los adultos fumadores
- Los sabores de vapeo son una atracción fundamental para los vapeadores adultos responsables, y como tal deben continuar siendo legales

## MITO NÚMERO 1: VAPEAR ES MÁS DAÑINO QUE FUMAR

Los cigarrillos tradicionales, al quemarse, generan más de 7.000 sustancias químicas, de las cuales 69 han sido catalogadas como potencialmente cancerígenas.<sup>1</sup>

Los dispositivos de vapeo, en cambio, contienen ingredientes completamente diferentes.

Los dos ingredientes principales utilizados en los líquidos de vapeo son el propilenglicol (PG) y la glicerina vegetal (GV), ambas usadas para crear el vapor y añadirle sabor. A estos dos ingredientes se le añade un tercero, generalmente un condimento que se puede encontrar en dulces, aceites y otros alimentos que ayuda a dar al líquido un sabor. Todos los compuestos anteriormente mencionados son ingredientes alimenticios comunes considerados saludables y seguros por los organismos reguladores, incluida la Administración de Alimentos y Medicamentos de los Estados Unidos (FDA, por sus siglas en inglés).<sup>2</sup>

Otro ingrediente variable en los líquidos de vapeo es la nicotina, un estimulante alcaloide. Aunque no todos los líquidos contienen este químico adictivo, es ampliamente considerado como el principal atractivo para los fumadores que desean dejar de fumar. Cuando se compara el vapeo con otras alternativas para conseguir dejar de fumar, incluida la terapia

---

<sup>1</sup> "What's in a cigarette – American Lung Association"

<https://www.lung.org/stop-smoking/smoking-facts/whats-in-a-cigarette.html>

<sup>2</sup> "Food Additive Status List – U.S. Food & Drug Administration"

<https://www.fda.gov/food/food-additives-petitions/food-additive-status-list>

de reemplazo de nicotina (NRT, por sus siglas en inglés) con sus parches y medicamentos, el vapeo se ha demostrado más eficaz.<sup>3</sup>

El principal organismo de salud del Reino Unido, Public Health England, ha afirmado repetidas veces que el vapeo y el consumo de los cigarrillos electrónicos son un 95% menos perjudiciales que fumar.<sup>4</sup>

A la misma conclusión han llegado el Ministro de Salud de Nueva Zelanda y el organismo Health Canada, quienes han lanzado iniciativas públicas animando a los fumadores a pasarse al vapeo.<sup>5</sup>

**Ha sido demostrado que vapear es un 95% menos dañino que fumar, y ha sido respaldado por organismos internacionales de salud como una alternativa más segura.**

## MITO NÚMERO 2: HAY UNA 'CRISIS' DEL VAPEO

Menos del 14% de los adultos estadounidenses son fumadores en la actualidad, la cifra más baja jamás registrada. Este dato coincide también con el porcentaje más bajo de adolescentes fumadores desde que hay registro.<sup>6</sup>

En cuanto al vapeo, las últimas cifras del Centro de Control de Enfermedades estadounidense (CDC, por sus siglas en inglés) muestran que el 20,8% de los adolescentes han vapeado al menos una vez en los últimos 30 días.<sup>7</sup> Sin embargo, casi la mitad habría

---

<sup>3</sup> "A Randomized Trial of E-Cigarettes versus Nicotine-Replacement Therapy – New England Journal of Medicine"

<https://www.nejm.org/doi/full/10.1056/NEJMoa1808779?query=TOC>

<sup>4</sup> "E-cigarettes: an evidence update (2015) – Public Health England."

<https://www.gov.uk/government/news/e-cigarettes-around-95-less-harmful-than-tobacco-estimates-landmark-review>

<sup>5</sup> "New Zealand Ministry of Health, Health Canada"

<https://www.odt.co.nz/news/national/new-ministry-health-site-launched-promote-vaping>  
<https://www.canada.ca/en/health-canada/services/smoking-tobacco/vaping/smokers.html>

<sup>6</sup> "Current Cigarette Smoking Among Adults in the United States – Centers for Disease Control"

[https://www.cdc.gov/tobacco/data\\_statistics/fact\\_sheets/adult\\_data/cig\\_smoking/index.htm](https://www.cdc.gov/tobacco/data_statistics/fact_sheets/adult_data/cig_smoking/index.htm)

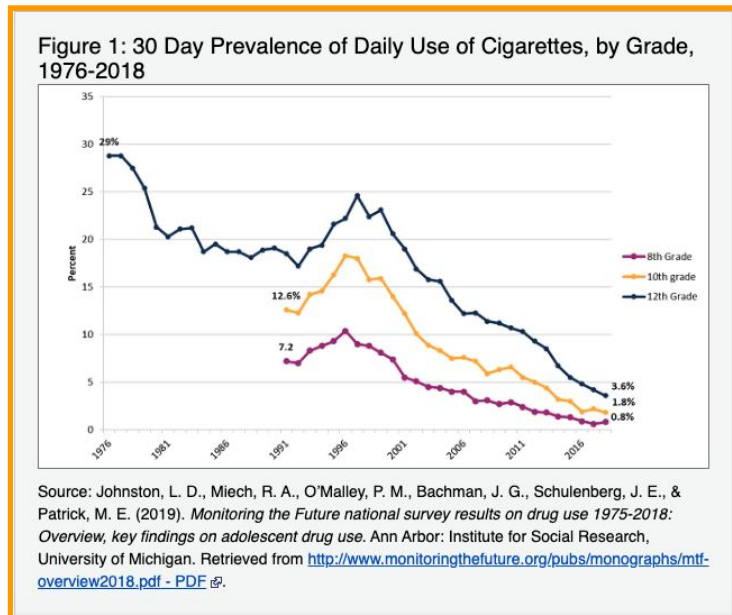
<sup>7</sup> "Results from 2018 National Youth Tobacco Survey"

<https://www.fda.gov/news-events/press-announcements/results-2018-national-youth-tobacco-survey-show-dramatic-increase-e-cigarette-use-among-youth-over>

vapeado con cannabis en vez de con nicotina, productos a menudo adquiridos de forma ilegal.<sup>8</sup>

Ciertamente, este es un problema que debemos enfrentar, pero no así una crisis como ha sido declarada por funcionarios de la salud pública. Además, considerando que no se han recopilado datos sobre el vapeo antes del año 2015, la recopilación de datos recientes no puede ser estadísticamente concluyente para justificar una crisis.<sup>9</sup>

No debemos tolerar que los adolescentes vapeen y cualquier incremento de los números es preocupante, pero al mismo tiempo no podemos privar a millones de fumadores adultos de alternativas por culpa de otras actividades que son ya ilegales. Las mismas lecciones han sido extraídas de la contraproducente prohibición del alcohol en el Siglo XX.



**Las últimas cifras muestran que el 20,8% de los adolescentes han vapeado en los últimos 30 días. Sin embargo, casi la mitad lo hicieron con cartuchos de cannabis ilegales que suelen ser comprados en el mercado negro.**

## MITO NÚMERO 3: EL VAPEO ES LA CAUSA DE LAS ENFERMEDADES RESPIRATORIAS REPORTADAS RECIENTEMENTE

<sup>8</sup> “Monitoring the Future Survey Results Show Alarming Rise in Teen Vaping – NIH” <https://www.drugabuse.gov/about-nida/noras-blog/2018/12/monitoring-future-survey-results-show-alarming-rise-in-teen-vaping>

<sup>9</sup> “Key Findings on Adolescent Drug Use – The National Institute on Drug Abuse” <http://monitoringthefuture.org/pubs/monographs/mtf-overview2015.pdf>

Últimamente, ha sido motivo de gran preocupación la avalancha de informes sobre enfermedades y hospitalizaciones por las que se culpa a los dispositivos y líquidos tradicionales de vapeo. El CDC ha reportado cerca de 380 casos de enfermedades pulmonares relacionadas con el vapeo.<sup>10</sup> Titulares y artículos de opinión sensacionalistas han convencido a líderes de diferentes Estados e incluso a Donald Trump para considerar la prohibición total de los sabores de vapeo.<sup>11</sup>

Sin embargo, un análisis meticuloso de los casos reportados revela que una amplia mayoría de los pacientes con síntomas habían usado cartuchos ilegales de vapeo mezclado con el compuesto cannábico THC.

Un estudio publicado en la revista *New England Journal of Medicine* que examinó casos en Illinois y Wisconsin descubrió que el 84% de los pacientes reportan haber usado cartuchos de vapeo de THC ilícitos antes de su enfermedad.<sup>12</sup> Ninguna enfermedad ha sido por ahora vinculada a las cápsulas de vapeo o a líquidos con nicotina comprados en establecimientos legales.

En relación con lo anterior, dos hermanos de Wisconsin fueron recientemente arrestados por su implicación en una operación de varios millones de dólares que mezclaba varias sustancias químicas (incluida vitamina E) con THC en cartuchos diseñados para ser utilizados en vapors, que después vendían de manera ilegal. Las autoridades han identificado la extensión de esta trama a lo largo de gran parte del medio-oeste de Estados Unidos como la culpable de las recientes enfermedades pulmonares en la región.<sup>13</sup>

Lo que estos hechos revelan es que los productos de vapeo ilegales vendidos en los mercados negros, y no así los distribuidores autorizados, han causado las enfermedades pulmonares más severas reportadas en los medios de comunicación.

Por tanto, una prohibición sobre los dispositivos y líquidos ya regulados, con o sin sabores, no abordaría el problema existente en la actualidad.

**La amplia mayoría de enfermedades reportadas asociadas al vapeo han sido producidas por cartuchos de vapeo de cannabis ilegales vendidos en el mercado negro, no por aquellos comprados legalmente a distribuidores autorizados.**

---

<sup>10</sup> “Outbreak of Lung Disease Associated with E-Cigarette Use, or Vaping”

[https://www.cdc.gov/tobacco/basic\\_information/e-cigarettes/severe-lung-disease.html](https://www.cdc.gov/tobacco/basic_information/e-cigarettes/severe-lung-disease.html)

<sup>11</sup> “Trump Administration Plans to Ban Flavored E-Cigarettes – New York Times”

<https://www.nytimes.com/2019/09/11/health/trump-vaping.html>

<sup>12</sup> “Pulmonary Illness Related to E-Cigarette Use in Illinois and Wisconsin — Preliminary Report”

<https://www.nejm.org/doi/full/10.1056/NEJMoa1911614>

<sup>13</sup> “Wisconsin man accused in illegal THC vaping cartridge scheme – Associated Press”

<https://www.apnews.com/50175c10378f408cb8912c4069034077>

## MITO NÚMERO 4: RESTRINGIR LOS SABORES DEL VAPEO REDUCIRA SU USO POR PARTE DE MENORES DE EDAD

En respuesta a las enfermedades reportadas y a las hospitalizaciones relacionadas en los medios de comunicación con el vapeo, los legisladores han hecho un llamamiento a la prohibición inmediata de los productos de vapeo con sabores, siendo Michigan el primer Estado en prohibirlos.<sup>14</sup>

La principal motivación tras las prohibiciones propuestas es la protección de los menores de edad, quienes supuestamente se sienten atraídos por la infinidad de sabores de vapeo. Pero considerando que todos los menores que usan estos productos los adquieren fuera del mercado legal, queda claro que el impacto más inmediato de estas medidas recaerá en los adultos vapeadores responsables que prefieren estos sabores.

Un mercado legal y regulado es la mejor fórmula para acabar con los malos productos y agentes que se encuentran dentro del mismo. Una prohibición sobre los sabores solamente conducirá a aquellos que deseen usar productos de vapeo con sabores al mercado negro o de vuelta al consumo de cigarrillos. Estudios recientes muestran que si los productos de vapeo son ilegalizados, es probable que los consumidores actuales vuelvan a fumar.<sup>15</sup> Esto tendría importantes consecuencias para la salud pública.

La mejor forma de evitar el vapeo por parte de menores de edad es hacer cumplir estrictas restricciones de edad en los puntos de venta, como ocurre con el alcohol y el tabaco, así como educar en los colegios sobre los efectos de la nicotina en los cerebros de los adolescentes.

Ilegalizar productos que son legales en la actualidad y que están disponibles para los adultos será dañino tanto para los adultos como para los menores, creando así los incentivos previamente mencionados para la aparición de mercados negros como los que existen actualmente para los cartuchos de vapeo con cannabis y aditivos peligrosos.

---

<sup>14</sup> “Michigan becomes first state to ban sales of flavored e-cigarettes – CNBC”

<https://www.cnbc.com/2019/09/04/michigan-bans-sales-of-flavored-e-cigarettes-restricts-vaping-marketin-g.html>

<sup>15</sup> “Young adult dual combusted cigarette and e-cigarette users’ anticipated responses to hypothetical e-cigarette market restrictions – Journal of Substance Use & Misuse”

<https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/10826084.2019.1626435?src=recsys&>

**La prohibición sobre los sabores de vapeo dañará a aquellos adultos responsables que han utilizado estos sabores para dejar de fumar.**

**Los usuarios a los que se les impida comprar productos de vapeo pasarán a usar productos no regulados e ilegales que serían más peligrosos que aquellos disponibles para adultos en tiendas.**

## CONCLUSIONES

Contrariamente al sensacionalismo de los medios de comunicación, los adultos que usan vapores y cigarrillos electrónicos como herramientas para dejar de fumar están mejorando enormemente sus posibilidades de tener una vida más larga, sana y productiva.

Las recientes innovaciones en las herramientas de reducción del daño han desarrollado productos de vapeo y cigarrillos electrónicos que son manifiestamente menos dañinos que los cigarrillos tradicionales.

Al mismo tiempo, el incremento en el uso de estos productos por parte de adolescentes es un motivo de preocupación, pero que no debe ser atajado a expensas de ilegalizar una amplia variedad de productos utilizados por adultos responsables que eran previamente fumadores.

Hagamos cumplir la legislación vigente. Aproximadamente la mitad de los puntos de venta de tabaco y productos de vapeo no verifican la edad de los compradores<sup>16</sup> Este hecho perpetúa el problema y ha enfrentado a la opinión pública contra el vapeo por permitir a adultos mejorar su esperanza de vida.

Para reducir la incidencia del vapeo en los menores de edad y el consumo de los productos de vapeo ilegales relacionados con enfermedades recientemente reportadas, el Consumer Choice Center recomienda lo siguiente:

### Recomendaciones

- Imponer estrictas restricciones de edad sobre los dispositivos y líquidos de vapeo en los puntos de venta
- Invertir en educación escolar acerca del impacto de la nicotina en los cerebros de los adolescentes

---

<sup>16</sup> “Half of tobacco and vape shops don’t ID teens, undercover research finds – WQAD”

<https://wqad.com/2019/06/24/half-of-tobacco-and-vape-shops-dont-id-teens-undercover-research-finds/>

- Mantener la legalidad de los productos de vapeo como una herramienta de reducción del daño para los adultos fumadores
- Los sabores de vapeo son una de las principales atracciones para los usuarios adultos responsables, y como tal deben continuar siendo legales

## Sobre los autores



**Yaël Ossowski** ([@YaelOss](#)) es un defensor de los consumidores y escritor. Actualmente es Director Adjunto del Consumer Choice Center y ha trabajado como periodista y organizador de masas con activistas a lo largo del mundo durante la última década. Anteriormente trabajó para Watchdog.org entre 2012 y 2015 como jefe de oficina de Florida, traductor-jefe de español y reportero de investigación nacional. Es también colaborador de la revista Metropole Magazine de Viena, editor de Devolution Review y miembro de la Sociedad de Periodistas Profesionales de Estados Unidos. Estudió en la Concordia University de Montreal, la Universidad de Viena, y obtuvo un Máster en Filosofía, Política y Economía por el CEVRO Institute de Praga. Vive a caballo entre Charlotte, Carolina del Norte y Viena, Austria.



**Bill Wirtz** ([@wirtzbill](#)) es el analista senior de política del Consumer Choice Center, con sede en Bruselas, Bélgica.

Original de Luxemburgo, publica en alemán, francés e inglés. Su trabajo ha aparecido en los principales medios de comunicación alrededor del mundo, incluidos Newsweek, Washington Examiner, Die Welt, Le Monde, Le Figaro, Le Soir, Les Echos o City AM.